

BUCHHOLZ(ER)LEBEN

SONDERAUSGABE FÜR DIE BUCHHOLZER FESTTAGE

Mit freundlicher Unterstützung der Hauptsponsoren

GESOBAU 

 **primacom**
fernsehen · internet · telefon

31. Mai – 2. Juni 2013

BUCHHOLZER FESTTAGE

I 
BUCHHOLZ

www.buchholzer-festtage.de





„Wie findest du unser neues Zuhause?“

„Fahr' ich voll drauf ab!“

Deutscher Nachhaltigkeitspreis
Deutschlands nachhaltigste Zukunftsstrategie (WWF) 2010

Heute schon wie morgen wohnen.
Welche Ansprüche Sie auch an Ihr neues Zuhause haben: Bei uns finden Sie Ihre Rundum-Wohlfühl-Wohnung. Schauen Sie doch mal vorbei. Wir beraten Sie gern.
Vermietungsbüro Pankow, Breite Str. 13, 13187 Berlin www.gesobau.de

GESOBAU 

Aktiv im Kiez - Der Bürgerverein Französisch Buchholz

„Es tut sich was in unserem schönen Ortsteil“



In diesem Jahr finden die Buchholzer Festtage unter einem besonderen Motto statt: „Buchholz putzt sich raus“

Liebe Buchholzerinnen und Buchholzer, vielleicht haben Sie auch schon die zahlreichen Sanierungen von Gebäuden entlang der Hauptstraße und Berliner Straße im alten Ortskern bemerkt. Mit dem Motto „Buchholz putzt sich raus“ möchten wir diese erfreuliche Entwicklung dieses Jahr näher vorstellen. Die Sanierung der Buchholzer Kirche hat mit der fachgerechten Restau-

rierung des in Teilen etwa 800 Jahre alten Dachstuhls und dessen Neueindeckung einen großen Schritt getan. Das ehemalige Seniorenheim an der Hauptstraße 62 soll auch zukünftig wieder als Pflegeeinrichtung genutzt werden. Derzeit wird es nach historischen Plänen denkmalgerecht wieder hergerichtet. Auch das seit Ende des 19. Jahrhunderts als Buchholzer Ausflugslokal - zuletzt Restaurant „Contadino“ - bekannte Gebäude Hauptstraße 64 soll restauriert werden. Die Freikirchliche Treffpunkt-Gemeinde möchte den historischen Bau zu einem neuen Buchholzer Kultur- und Gemeinschaftshaus entwickeln. Mit den wachsenden Neubaugebieten entlang der Zeuschelstraße und im Kirschgarten geht also auch eine Belebung historischer Gebäude einher – und das ist gut so!

Neben den einzelnen Beteiligten der Festvorbereitungen, die sich selbst, ihre Arbeit und ihre Ziele vorstellen wollen, gibt es wieder ein interessantes und unterhaltsames Festtagsprogramm. Mit der Wahl der „Miss Buchholz“ am Freitagabend ist ein Publikumsmagnet und

erster Höhepunkt bereits zum Auftakt angesetzt. Aber auch die zahlreichen Stände von gemeinnützigen Vereinen, der Flohmarkt auf dem Pfarrer-Hurtienne-Platz, tolle Kinderspiel-Angebote und der beliebte Rummel mit attraktiven Fahrgeschäften sind wieder mit dabei und laden zum „Amusement“ ein. Der traditionelle große Festumzug am Sonntag wird nach einem Jahr Pause endlich wieder vom Pankower Spielmannszug angeführt.

Auch die traditionellen „Tage der offenen Tür“ finden wieder bei der Freiwilligen Feuerwehr statt. Es erwartet die Besucher ein buntes Unterhaltungsprogramm für Jung und Alt.

Nach dem großen Erfolg des Vorjahres hat der Bürgerverein wieder eine große Tombola für den guten Zweck organisiert. Mit dem erzielten Erlös konnte der erste Bauabschnitt der evangelischen Kirche mit unterstützt werden. Auch in diesem Jahr warten wieder kleine Überraschungen, zahlreiche Eintrittskarten zu Familienveranstaltungen, Restaurant-Gutscheine und als

Hauptpreis ein Wellness-Wochenende in einem Brandenburger Luxushotel, auf glückliche Gewinner. Fordern Sie Ihr Glück heraus!

Seien Sie also gespannt auf die 22. Buchholzer Festtage – wir, die Festorganisatoren des Bürgervereins, des SV Buchholz, der evangelischen Kirchengemeinde, der Treffpunkt-Gemeinde, der Freiwilligen Feuerwehr und der vielen karitativen und sozialen Einrichtungen unseres Ortsteils laden Sie ganz herzlich ein!

In Vertretung für das gesamte Organisationsteam grüßt Sie

Ihr Jens Tangenberg
Bürgerverein Französisch Buchholz
www.buergerverein-franzoesisch-buchholz.de



Grußwort der Ortschronistin

Einladung ins Traditionszimmer



Liebe Einwohnerinnen, liebe Einwohner von Französisch Buchholz,

als neue Ortschronistin begrüße ich Sie zum ersten Mal zu den Buchholzer Festtagen. Ich freue mich, dass ich die Nachfolge von Dieter Geisthardt antreten durfte und lade Sie nun, zusammen mit Dieter Berghaus vom Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Buchholz, in das Traditionszimmer mit dem Ortsarchiv an der Gra-

vensteinstraße 10 ein. Ich freue mich auf die Bekanntschaft mit Ihnen und das gemeinsame Feiern der Französisch Buchholzer Traditionen und Lebensweisen zu diesem Fest.

Ganz im Sinne des diesjährigen Mottos - Buchholz putzt sich raus - wird vorher von vielen Freiwilligen im Traditionszimmer der Staub von den Regalen gewischt und bspw. das große Holz-Modell der Ortschaft Französisch Buchholz /1905 gereinigt. Die alten Stellwände mit historischen Fotos und Zeichnungen werden aufgefrischt und für Ihren Besuch am 1. und 2. Juni 2013 kleine Vorträge von ca. 10 Minuten für die beiden Nachmittagen vorbereitet. Als besonderes Highlight erwarten wir am Internationalen Tag des Kindes (1. Juni) eine 4. Schulklasse mit ihrer Lehrerin Frau Doris Weber von der Roten Schule in Französisch Buchholz, um das Interesse dieser Klasse an unserem schönen Ort mit lebendiger Begegnung zur Buchholzer Geschichte zu unterstützen. Da bietet die Ortschronik im Traditionszimmer viel Anschauliches,

besonders was Forschen, ehrenamtliches Sammeln und Bewahren anbelangt. Lehrreich ist es zugleich, denn eines Tages werden die, die jetzt noch Kinder sind, die neuen Ortschronisten sein. An diesem Wochenende erwarten wir auch Dieter Geisthardt, denn wir haben uns vorgenommen, in seiner Gegenwart das Traditionszimmer umzubenennen in „Dieter Geisthardt-Archiv / Ortschronik von Französisch Buchholz“.

Doch auch die schöne Lage von Französisch Buchholz entlang des Pankeweges und im Naturschutzgebiet Karower Teiche sowie der 105 Tonnen schwere „Große Stein“ an der Bucher Straße, ein als Naturdenkmal geschütztes, 1.400 Millionen Jahre altes Gestein, sollen wieder mehr in die Aufmerksamkeit der Öffentlichkeit gerückt werden. Beispielsweise durch die Gestaltung eines Geologischen Gartens am „Großen Stein“ – eine Idee aus den 90er Jahren, die leider nicht vollendet wurde. Ich wohne direkt am Fernradweg Berlin – Usedom, der durch Französisch Buchholz verläuft.

Und ich freue mich darüber, wie beliebt unser Buchholz für Fahrradwanderungen ist, wenn Scharen von Radlern auf der Durchreise die Natur sportlich erleben und vielleicht auch weiter nach Norden fahren, wo in Bernau am Pankeborn die Panke entspringt.

Auch der neue Lebensmittelpunkt vieler unserer inzwischen 20.000 Einwohnerinnen und Einwohner im „neuen“ Buchholz am Hugenottenplatz liegt mir am Herzen. Dieser Platz, der jede Aufenthaltsqualität vermissen lässt, wird mein besonderes Augenmerk auch nach den Buchholzer Festtagen bekommen. Mit der Bildhauerin Liz Miels-Kratochwil gibt es erste Gespräche zu einer Brunnengestaltung auf dem Hugenottenplatz, an dem natürlich auch die Zeichen einer lebendigen Gartenstadt nicht fehlen dürfen: Schöne Blumenbeete und gemütliche Bänke zum Verweilen. Die großen Gärtnereien in Französisch Buchholz werden mich bei der Umsetzung dieser Idee sicher unterstützen. Und natürlich zähle ich auch auf die

Erfahren Sie mehr: Interessantes aus dem Traditionszimmer

Die Pankower Laubenpieper und ihre Geschichte

freundlichen Läden am Platz und in der Umgebung.

„Buchholz putzt sich raus!“ – dieses Motto findet meine ganze Unterstützung und hoffentlich Ihre Zustimmung und Ihr Mittun. Mein erster Kultur-Spaziergang als Ortschronistin führte in diesem Frühjahr zu den Karower Teichen und zum „Großen Stein“. Zum zweiten Kultur-Spaziergang lade ich Sie nun im Sommer 2013 ein. Er führt zu den Künstlerinnen und Künstlern in Französisch Buchholz und in unserem Nachbar-Ortsteil Blankenfelde. Mehr Informationen dazu sind demnächst auf meiner Internetseite www.ajourd'hui.de zu lesen bzw. auf der, unseres Bürgervereins unter www.buergerverein-franzoesisch-buchholz.de.

Uns allen fröhliche Stunden bei den Buchholzer Festtagen 2013 wünscht

Anne Schäfer-Junker

Ortschronistin von
Französisch Buchholz



Der Ortsteil am Rande von Pankow galt schon immer als Kleingartenvorort. Insgesamt gibt es hier 17 Kleingartenkolonien mit einer Vielzahl an Gartengrundstücken und Lauben.

Seit 1917 wurde im Ort damit begonnen, auf ehemaligen Acker- beziehungsweise Rieselsandflächen, Laubenkolonien anzulegen. Die Nutzer waren größtenteils Arbeiter aus dem Norden Berlins. Bereits am 19. Dezem-

ber 1907 wurde der elektrische Straßenbahnbetrieb von Buchholz-Kirche bis Badstraße/Ecke Prinzenallee aufgenommen. 1911 wurde die Linie verlängert und bis 1931 waren die Endpunkte Kottbusser Ufer, Treptow, Alt Moabit, Anhalter Bahnhof und Hallesches Tor.

Ab 1924 hatte die Linie die Nr. 24 und ab 1. Oktober 1931 wurde die zweite mit der Nr. 49 eingerichtet, die zunächst bis zum Görlitzer Bahnhof über die Schönhauser Allee und Stadtmitte fuhr. So hatten die Kleingärtner stets gute Fahrverbindungen nach Buchholz, denn ein Auto besaß damals keiner. So war es auch logisch, dass die Kleingärtner ihre Stadtwohnungen im Einzugsbereich der Straßenbahnlinie hatten. Auf Grund der beruflichen Tätigkeiten der Kleingärtner standen sie der KPD oder SPD sehr nahe. Auch in der Nazizeit behielten sie ihre Standpunkte. Es ist auch bekannt, dass in den Kleingartenanlagen während der Nazizeit verfolgte Antifaschisten und vereinzelt auch jüdische Bürger versteckt wurden. Innerhalb der Kleingärtner gab es eine

große Solidarität – einer half dem anderen. Auch die Kultur hatte trotz bescheidener Lebensumstände einen hohen Stellenwert. Es gab Erntefeste, Kinderfeste, Skatabende, Frühschoppen, Chöre, Kaffeekränzchen und manches mehr. In den meisten Anlagen gab es Festplätze, von denen wohl der bedeutendste dieser am Krugphul war.

Bis 1933 entstanden in Buchholz 1.955 Kleingärten. Besonders auffällig ist, dass sich dieser Trend in der Nazizeit kaum weiterentwickelte. Erst in den Jahren 1981 bis 1982 wurden noch einmal 633 Parzellen geschaffen. 1989 wurden dem damaligen Ortschronisten von Buchholz, Dieter Geisthardt, vom Kleingartenverband für Buchholz 2.588 Parzellen mit 134,4 Hektar Gesamtfläche genannt.

Eine Auflistung über die verschiedenen Kleingartenanlagen in Französisch Buchholz finden Sie im Internet unter www.postleitzahlen-berlin.com

(Quelle: Dieter-Geisthardt-Archiv/
Traditionszimmer)

Jetzt bewerben: Wahl zur „Miss Französisch Buchholz 2013“

Die Karriere beginnt in Französisch Buchholz



© Heimatverein Französisch Buchholz

Ein besonderer Höhepunkt der Buchholzer Festtage 2011 war die erste Wahl zur „Miss Französisch Buchholz“. Unter den Augen eines großen Publikums machte am Ende die Rüdersdorferin Madeleine Westphal das Rennen.

Ihren ersten großen Auftritt hatte die frischgekürte „Miss Französisch Buchholz“ dann am Folgetag beim Festumzug, den sie mit ihrer Anwesenheit bereicherte.

Einige Wochen später wurde Madeleine Westphal zur Miss Brandenburg 2011 gewählt und vertrat das Land bei der Miss Germany Wahl 2012 in Rust. Selbst wenn sie dort die Krone nicht gewinnen konnte, ist die noch amtierende Miss Französisch Buchholz mittlerweile ein gefragtes Fotomodell. Am Freitag, den 31. Mai, um 20.30 Uhr, beginnt die Wahl der „Miss Französisch Buchholz 2013“ auf der Showbühne. Wer mitmachen

möchte, sollte weiblich, ledig, kinderlos, zwischen 16 und 28 Jahre jung und im Besitz der deutschen Staatsangehörigkeit sein. Bei der Wahl wird es drei Durchgänge geben: Zuerst in Abendmode, dann in Bademode und zum Schluss, um etwa 22.30 Uhr, das große Defilee zur Siegerehrung. Bewerbungen mit zwei Fotos (keine Oben-ohne oder Nacktaufnahmen!) bitte an: MGC - Miss Germany Corporation Klemmer GmbH & Co KG, Tangastraße 13a in 26121 Oldenburg.

Weitere Infos unter www.missgermany.de/events/bewerbung/ oder telefonisch unter 0441 / 800 86 40.

Schauen & Mitmachen

Festumzug

Der traditionelle Festumzug erfreut sich seit Jahren wachsender Beliebtheit. Die bunte Festgesellschaft zieht am Sonntagnachmittag vom Hugenottenplatz aus durch Buchholz.

Ob Jung oder Alt, Verein oder Schule, Gewerbetreibender oder Ehrenamtlicher – alle Interessierten sind herzlich eingeladen mitzumachen. Für die kreativste Gruppe winkt eine Auszeichnung. Los geht's am Sonntag um 15.00 Uhr auf dem Hugenottenplatz. Der Weg führt über die Blankenfelder Straße auf die Hauptstraße bis zur Festmeile.

Wer Lust hat mitzumachen wendet sich an:
Rudolf Beyer, Telefon: 030 / 34 33 80 15



Physiosport
Verein für Gesundheits- und Reha Sport
Behindertensport
Traditionelles Karate
Kinderturnen
Klettern
ZUMBA®

☎ 030/ 91 42 52 44



Dr. Upmeier
WOHNUNGSBAU

Ihr kompetenter Partner
seit 35 Jahren

Mexikoplatz 4 · 14163 Berlin · Tel.: 030 80978970 · www.upmeier-wohnungsbau.de

Ein Spaß für die ganze Familie

Kinderfestwiese

Kinder aufgepasst, hier erwartet Euch Spiel und Spaß. Wie schon in den vergangenen Jahren, befindet sich zwischen Rummelplatz und evangelischer Kirche die Familienwiese.

Hier können Sie mit Ihren Kindern basteln, jonglieren, spielen, trommeln, Nistkästen bauen und vieles mehr. Eine Jurte lädt zum Verweilen ein und Kinderschminken gibt es natürlich auch. An den Ständen können Sie sich über die sozialen, nachbarschaftlichen und Kinder- und Jugendeinrichtungen im Stadtteil informieren. Da kommt keine Langeweile auf.

Ein echter Knaller

Shark Attack



Shark Attack auf dem Pfarrer-Hurtienne-Platz - eine Attraktion für große und kleine Gäste.

In diesem Jahr gibt es einen echten Knaller auf dem Fest. Und zwar wird ein riesiger aufblasbarer Hai als XXL-Riesenrutsche aufgestellt und kann von ganz Mutigen genutzt werden. Viel Spaß!

Jetzt einen Stand sichern

Familienflohmarkt

Im Mittelpunkt der Festtage steht auch in diesem Jahr wieder ein bunter Familienflohmarkt, zu dem am Samstag und Sonntag auf dem Pfarrer-Hurtienne-Platz zum Stöbern eingeladen wird.

Wer sich mit einem eigenen Stand beteiligt, „erleichtert“ nicht nur den eigenen Haushalt, sondern tut auch noch etwas für den guten Zweck. Die eingenommenen Standgebühren fließen in die Sanierungsarbeiten der Buchholzer Dorfkirche.

Ansprechpartnerin ist Ingrid Pillon,
Telefon: 030 / 84 85 78 90
(immer montags - freitags von 17.00 - 19.00 Uhr)

Highlights für Kinder

- ∞ Bunte Kinderwiese
- ∞ Karatepräsentation
- ∞ Basteln, Malen & Schminken
- ∞ Spannendes Lesezelt
- ∞ Theater für Kinder
- ∞ Großer Rummel
- ∞ Fredini's Zaubershow
- ∞ Sport mit dem SV Buchholz
- ∞ Aktionen bei der Feuerwehr



Tanzschule
Am Bürgerpark

ADTV KIDDEE
ADTV Kleinstadtwelt

Tanzen lernt man beim Profi.

Musik - Spaß - Bewegung - Fitness

Tanzen!

bei uns für jedes Alter

13187 Berlin • Kreuzstraße 3-4 • Fon. 4858428 • www.tanzschule-am-buergerpark.de



„Der freundliche“ FAHRRADLADEN

in Buchholz

Inhaber: W.K. Kunze

Hauptstraße 17 • 13127 Berlin

Tel.: (030) 47 48 57 75





15 Jahre in Pankow
Wir feiern Geburtstag!

Wenn's gut werden muss.

Großes Sommerfest

am 15. Juni 2013 von 10–17 Uhr

Spiel, Spaß und Attraktionen für die ganze Familie

BAUHAUS

Firma und Adresse unter
www.bauhaus.info/fachcentren

13127 Berlin-Pankow, Schönenerlinderstr. 53

Tel. 030/475971-0, eMail: info.NL578@bauhaus-ag.de

15 Jahre BAUHAUS in Berlin-Pankow

Attraktive Angebote und Aktionen zum Jubiläum



15 Jahre BAUHAUS in Berlin-Pankow – dieses besondere Ereignis feiert das Fachzentrum am 15. Juni mit einem großen Sommerfest. Seit seiner Eröffnung 2008 hat sich das Fachzentrum als eine feste Größe in der Region etabliert. Stets waren dabei die Wünsche der Kunden maßgeblich.

Innovativ, topmodern und mit dem Besten ausgestattet, was BAUHAUS zu bieten hat – so präsentiert sich der Spezialist für Werkstatt, Haus und Garten

in Berlin-Pankow. Mit einer Verkaufsfläche von mehr als 8.500 Quadratmetern bietet das Fachzentrum genug Raum für eine großzügige und übersichtliche Warenpräsentation mit vielen Servicebereichen. Ein Team aus rund 70 Mitarbeitern steht den Kunden bei allen Fragen zu Sortiment und Serviceleistungen zur Seite. Sechs Auszubildende unterstützen es dabei.

Großes Jubiläumsprogramm für die Kunden

Zum 15-jährigen Bestehen veranstaltet das BAUHAUS in Berlin-Pankow ein buntes Programm mit attraktiven Angeboten und Aktivitäten. Highlight ist das große Rasentraktorrennen. Auch der älteste Kassenbon aus dem BAUHAUS in Berlin-Pankow, den ein Kunde vorzeigen kann, wird prämiert. Außerdem bietet das Fachzentrum Kunden, die Produkte für mehr als 250 Euro kaufen, eine kostenlose Zufuhr im Umkreis von zehn Kilometern an. Auch die jüngsten BAUHAUS Kunden kommen auf ihre Kosten. Im Kids Club können sie nach Herzenslust basteln, malen und wer-

keln. Eine Kindereisenbahn auf dem Parkplatz und Bullriding für Jung und Alt sorgen für Spiel und Spaß. Ob Schmetterling oder Raubkatze – im Kinderschminkzelt können die Kleinen ihr Wunschmotiv auswählen. Für Speisen und Getränke ist ebenfalls bestens gesorgt.

Qualitätsprodukte und Service im BAUHAUS

Seit 2008 ist das BAUHAUS in der Schönerlinder Straße der Spezialist für Werkstatt, Haus und Garten in Berlin-Pankow – und wird von den Kunden hervorragend angenommen. „In den vergangenen 15 Jahren konnten wir zahlreiche Stammkunden gewinnen. Das freut uns natürlich ganz besonders“, sagt Geschäftsleiter André Schneider. Das Fachzentrum überzeugt die Kunden auf einer Verkaufsfläche von mehr als 8.500 Quadratmetern mit über 120.000 Qualitätsprodukten.

Der Stadtgarten ist eine der besonderen Attraktionen. Er führt über 15.000 Qualitätsprodukte für Garten, Terrasse

und Balkon, die sich auf einer großzügigen und übersichtlich gestalteten Fläche präsentieren. Vor allem die farbenprächtigen Pflanzen fallen sofort ins Auge. Dazu passend gibt es ein großes Sortiment an Zubehör und Gartengeräten – von Pflanzgefäßen über Dünger und Erde bis hin zu Heckenschere und Rasenmähern sowie einer großen Auswahl an Sommermöbeln. Auf die Jahreszeiten abgestimmte Themenwelten setzen

besondere Akzente. Alle Mitarbeiter des Stadtgartens sind speziell in Pflanzenpflege und Gartentechnik geschult und helfen bei Fragen aller Art gerne weiter.





AUTOHAUS-KRAMM.DE
KRAMM
MIT HERZ & KOMPETENZ.

Ihr Vertragshändler für Opel, Chevrolet & Isuzu
in Französisch Buchholz & Karow

Autohaus Kramm GmbH – 2mal im Norden Berlins

Hauptstraße 24 Alt-Karow 57
13127 Berlin-Buchholz 13125 Berlin-Karow
☎ (0 30) 47 49 06 - 0 ☎ (0 30) 94 800 660

Besuchen Sie uns auf
www.autohaus-kramm.de und
www.facebook.de/autohauskramm

BOSCH Service **PEUGEOT SERVICE** **ADAC**
Strahlendienst im Auftrag des

Tageshighlights

Feierliche Eröffnung

um 18.00 Uhr auf der Bühne mit dem Bezirksbürgermeister und Gästen / Ziehung der Gewinner



Podiumsdiskussion

19.00 Uhr im Amtshaus
Podiumsdiskussion „Gegen das Vergessen - Faschismus gestern und heute“ / Nord-Licht e.V.

Misswahl

20.30 Uhr Wahl zur „Miss Buchholz 2013“
gesponsort von Mrs. Sporty und Zahnarztpraxis Dr. Katrin Gertich

Rummel & Fahrgeschäfte

ab 16.00 Uhr auf dem Festgelände u.a. mit Jet Force

DJ Wally-Disco-Show

ab 18.30 Uhr auf der Bühne

Apothek	am Hugenottenplatz	Edelweiss	Apothek
Kompetenz für Gesundheit			
Wir sind für Sie da und bieten Ihnen ein großes Leistungsspektrum an			
<ul style="list-style-type: none"> • Anmessen von Kompressionsstrümpfen • Beratung von Stoma- & Inkontinenzpatienten • Ernährungsberatung 	<ul style="list-style-type: none"> • Blutdruckmessung • Blutzucker- & Cholesterinmessung • Fernreisesimpfberatung uvm. 		
Apothek am Hugenottenplatz Hugenottenplatz 1 • 13127 Berlin Tel.: (030) 4 75 11 60 Telefax: (030) 47 51 16 11 buero@apothekeamhugenottenplatz.de		Edelweiss Apotheke Hauptstraße 27 • 13158 Berlin Tel.: (030) 91 61 11 81 Telefax: (030) 91 61 11 82 buero@edelweiss-apotheke.de	

BÜHNENPROGRAMM

■ **18.00 Uhr**
Feierliche Eröffnung
 mit dem Bezirksbürgermeister und weiteren Gästen

■ **ab 18.30 Uhr**
Disco mit DJ Wally
 Tanz und gute Unterhaltung mit DJ Wally

■ **19.00 Uhr**
Podiumsdiskussion im Amtshaus
 Gäste diskutieren zum Thema „Gegen das Vergessen - Faschismus gestern und heute“ im Amtshaus Französisch Buchholz / Eine Veranstaltung des Vereins Nord-Licht e.V.

■ **ab 20.30 Uhr**
Wahl zur „Miss Buchholz 2013“
 gesponsort von Mrs. Sporty und Zahnarztpraxis Dr. Katrin Gertich mit drei Durchgängen und einem großen Finale



Anfangszeiten können variieren

Das gesamte Bühnenprogramm und vieles vieles mehr finden Sie auf www.buchholzer-festtage.de

Türen · Haustüren · Küchen · Treppen · Fenster · Spanndecken · Schranklösungen



Vorteil-Garantie:

- ✓ Ohne Dreck
- ✓ Nach Maß
- ✓ Festpreise
- ✓ PORTAS-Qualität
- ✓ Sehr große Auswahl

Renovierung und Neu!



Rufen Sie uns an: 030/475 316 82

Besuchen Sie unsere Ausstellung:

PORTAS Fachbetrieb
 Thomas Peschel
 Wackenbergstr. 84-88
 13156 Berlin

PORTAS®
 Europas Renovierer Nr. 1

SWP finanzen

Vermögensaufbau · Vermögensplanung · Experten für biometrische Risiken

SWP Finanzen GmbH Fon: 030 400 580 76 kontakt@swp-finanzen.com
 Berliner Straße 7 Fax: 030 48 49 811 29 www.swp-finanzen.com
 13127 Berlin Mobil: 0176 64 30 99 67



Kfz-Umbauten Klaus Gadow

- verschiedene Handbedienungen
- Schwenksitze
- Rollstuhlverladesystem
- Auffahrrampen
- Rollstuhlrückhaltesysteme



Wir machen Sie mobil!



www.firma-gadow.de

Servicetelefon 030 / 47 30 31 06



Wolter Bestattungen

Ihr Pankower Familienbetrieb

13125 Berlin-Buch,
 Alt-Buch 38 A, Tel.: 949 3057

13156 Berlin-Niederschönhausen,
 Dietzgenstr. 92, Tel.: 477 28 70

13127 Berlin-Buchholz,
 Berliner Str. 23, Tel.: 47 48 91 81
www.wolter-bestattungen.com

JUBILÄUMSPROGRAMM BEI GRZENKOWSKI

Zum 35-jährigen Bestehen des Autohauses Grzenkowski lädt das Team alle Kunden und interessierten Bürger zu einem Jubiläumfest ein. Wir freuen uns auf Ihr Besuch.

■ **11.00 Uhr**
Eröffnung mit Musikschule Fröhlich

■ **12.00 Uhr**
Präsentation des neuen Octavia Combi

■ **13.30 Uhr**
Tanzshow mit den Magic Dancer

■ **14.30 Uhr**
Magiashow mit Marc Wessely

■ **15.30 Uhr**
Auslosung der Tombola

Autohaus Grzenkowski
Hauptstraße 16 • 13127 Berlin
Telefon: 030 / 47 41 11 57
www.skodapartner.de



Autohaus Grzenkowski · Hauptstraße 16 · 13127 Berlin-Buchholz
Tel: 030 / 47 41 11 57, Fax: 030 / 474 27 18
grzenkowski.gf@partner.skoda-auto.de · www.skodapartner.de

Tageshighlights

Spiel & Spaß

tolle Aktivitäten & Familienflohmarkt auf dem Pfarrer-Hurtienne-Platz

Tag der offenen Tür

bei der Feuerwehr: mit Fahrzeugausstellung, Rundfahrten, Vorführungen und Deftiges vom Grill und aus der Feldküche

Gute Unterhaltung

zahlreiche Aufführungen auf der Bühne, außerdem eine Zauber-show mit Fredini und die Musiker der Musikschule Fröhlich



Führung

11.00 und 15.00 Uhr Führung über die Baustelle „MEDI & CARE“

Live-Show-Musik

Die Pistoleros

Großes Feuerwerk

ab 23.00 Uhr im Ortskern von Französisch Buchholz

Spiel und Spaß auf der Kinderfestwiese:

Samstag und Sonntag:

■ **13.00 - 18.00 Uhr:** An den Festtagen finden auf der Kinderfestwiese viele tolle Aktionen von sozialen Einrichtungen, wie z. B. Spielparcours, Lesejurte, Malen, Basteln u.v.m. statt.



BÜHNENPROGRAMM

■ **13.00 Uhr**
Hip Hop Gruppe
Amtshaus

■ **13.30 Uhr**
Theater aus dem Wäschekorb
Kindertheater

■ **14.00 Uhr**
Bauchtanzshow
Hadarah

■ **14.30 Uhr**
Karatepräsentation
Physiosport Pankow

■ **15.00 Uhr**
Live Musik
Musikschule Fröhlich

■ **16.30 Uhr**
Zaubershow
mit Fredini



■ **17.30 Uhr**
Live-Rockmusik
Gruppe „Natus in Spe“

■ **18.30 Uhr**
Zumba
Ki-Dojo

■ **20.00 Uhr**
Live-Rockmusik
Die Pistoleros

■ **23.00 Uhr**
Großes Feuerwerk
im Ortskern von Französisch Buchholz

Die Anfangszeiten können variieren.

Sommer, Kaffee, Familie ... Obstkuchen?
...aus Liebe zur Tradition...

...täglich frische „Ost-Schrippen“
...mehr als 100 Brötchensorten!
...vielseitiges Kuchensortiment
...Naschereien & Gebäck

Bäckerei Tubandt Nasch - Pankgrafenstraße 25 - 13125 Berlin - Tel.: 030 - 9430629

Die Chance auf ein Wellness-Wochenende für nur einen Euro

Die große Tombola mit tollen Gewinnen

Nach dem großen Erfolg der Tombola des letzten Jahres, hat sich der Bürgerverein auch in diesem Jahr wieder ins Zeug gelegt. In den Monaten vor dem Fest hat insbesondere Monika Tangenberg hunderte Briefe und E-Mails verschickt, um viele Unterstützer als Sponsoren zu gewinnen.

Rückblickend danken wir allen Besucherinnen und Besuchern der Buchholzer Festtage, dass Sie unser Vorhaben mit dem Kauf eines oder mehrerer Tombolalose unterstützt haben. Denn im letzten Jahr konnten der evangelischen Kirchengemeinde insgesamt 3.000 Euro aus dem Erlös für die Sanierung des maroden Daches gespendet werden. Auch in diesem Jahr soll der Gewinn wieder einem guten Zweck zufließen, der die Heimat- und Traditionspflege betrifft.

Greifen Sie also zu, wenn die netten Losverkäufer gut sichtbar über das Festgelände laufen. Sie tun damit Gutes für Französisch Buchholz. Mit nur 1 Euro für ein Los ist die Gewinnchance sehr groß. Mit ein bisschen

Glück können Sie Ihren Gewinn gleich am Losstand des Bürgervereins an der Tram-Haltestelle „Buchholz Kirche“ in Empfang nehmen.

Und wer weiß, vielleicht nehmen Sie einen der Hauptpreise mit nach Hause. In diesem Jahr winken u. a. ein Wellness-Wochenende im Luxus-Hotel „Villago“, ein Wochenendaufenthalt im Gutshof Glien, zahlreiche Eintrittskarten für Show-Events, Kultur-, Sport- und Familienveranstaltungen sowie viele hochwertige Sachpreise.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen einen tollen Festaufenthalt und drücken Ihnen für den Hauptgewinn fest die Daumen!



WIR SUCHEN:

Monteure für unsere Bereiche Antennenbau,
Satellit, Breitbandkabel, Elektroanlagen



Rufen Sie an: 030-91149370
www.mkuechenmeister.de

Fleischerei Schlag

Partyservice nach Ihren Wünschen, nicht nach Katalog.

Tel. 474 28 52 • 13127 Berlin-Buchholz • Hauptstraße 10
www.fleischerei-schlag.de

Mirko Will
Physiotherapeut & Diplom
Gesundheitstrainer



Praxis für Physiotherapie und Rehabilitation
Blankenburger Weg 2a | 13127 Berlin-Buchholz | Telefon (030) 91 42 52 44
Fax (030) 91 42 52 74 | info@physiomed-will.de | www.physiomed-will.de

Tageshighlights**Spiel & Spaß**

tolle Aktivitäten & Familienflohmarkt
auf dem Pfarrer-Hurtienne-Platz &
auf der Familienfestwiese

Der traditionelle Festumzug

beginnt um 15 Uhr am Hugenotenplatz. Anschließend werden die kreativsten Teilnehmergruppen ausgezeichnet.

Tag der offenen Tür

bei der Feuerwehr: mit
traditionellem Eisbeinessen

Live Musik

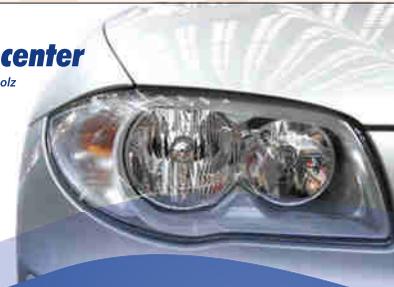
US Party Band

Das gesamte Bühnenprogramm und vieles vieles mehr rund um die Festtage finden Sie im Internet: www.buchholzer-festtage.de

**R&H Kfz-Pflegecenter**

Ihre professionelle Autopflege in Buchholz

- ▶ Außen- & Innenreinigung
- ▶ Motorwäsche & Unterbodenpflege
- ▶ Komplettaufbereitung & Lackpflege
- ▶ Hol- & Bringservice
- ▶ Exklusive geschlossene Fahrzeugtransporte



Hauptstraße 24
13127 Berlin

im Autohaus Kramm

Telefon: 030 - 400 58 990

info@kfz-pflege-berlin.de

www.kfz-pflege-berlin.de

facebook.com/kfz-pflege-berlin

BÜHNENPROGRAMM

■ **12.30 Uhr**
Samurai-Karate-Show
 Ki-Dojo

■ **13.00 Uhr**
Trommelshow
 La Muna Pankow - Trommelgruppe

■ **13.30 Uhr**
Sport zum Mitmachen
 Mrs. Sporty

■ **14.00 Uhr**
Karatepräsentation
 Physiosport Pankow

■ **14.30 Uhr**
Infotainment



■ **15.00 Uhr**
Traditioneller Festumzug

■ **15.30 Uhr**
Siegerehrung der Festumzugsteilnehmer

■ **16.00 Uhr**
Pop und Schlager
 US Party Band

Mittendrin und drumherum – Das Programm der Buchholzer Kirche während der Festtage:

Samstag:

- **10.00 - 16.30 Uhr:** Ausstellung zur Geschichte der Kirche mit Informationen zu den Sanierungsmaßnahmen
- **15.00 - 18.00 Uhr:** Hofcafé
- **18.00 Uhr:** Zauberflöte
 ein Puppenspiel für Kinder und Erwachsene mit der Puppenspielerin Angelika Kittel

Samstag:

- **10.00 - 11.15 Uhr:** Festgottesdienst
- **15.00 - 18.00 Uhr:** Hofcafé
- **14.00 - 18.00 Uhr:** Ausstellung zur Geschichte der Kirche mit Informationen zu den Sanierungsmaßnahmen

BHK
Buchholzer häusliche Krankenpflege
 GmbH

Berliner Straße 26 • 13127 Berlin
www.buchholzerpflege.de
24-Stunden Rufbereitschaft

ZAHNTECHNIK

INH: CHRISTOPH KAZMIERCZAK

Hauptstraße 4 • 13127 Berlin

Tel. (030) 91 51 42 27
 Fax. (030) 91 51 42 28
info@ck-dental.de
www.ck-dental.de



Buchholz putzt sich raus und wir machen mit:

Internet, Telefon + TV von primacom!

Ob Fernsehen in brillanter HD-Qualität, Internet mit bis zu 128 Mbit/s oder Telefon zum günstigen Preis – primacom hat garantiert das passende Angebot für Sie.



primacom-Shop

Breite Straße 7 | 13187 Berlin

Mo. – Fr. 10 – 18 Uhr | Sa. 9 – 12 Uhr

0800 100 35 05
www.primacom.de


fernsehen · internet · telefon

Für die Heimat- und Traditionspflege

Der Bürgerverein stellt sich vor



Seit der Gründung des Bürgervereins Französisch Buchholz e.V. vor mittlerweile über 20 Jahren hat sich unser Ortsteil an vielen Ecken verändert. Die Vision – die man von Anfang an im Vereinsnamen trug – den Ortsnamen wieder zu vervollständigen und sein „Französisch“ wiederzugeben, ist Wirklichkeit geworden. Der historische Name gehört heute für die Buchholzer wieder wie selbstverständlich zur eigenen Identität.

Mit der Bebauung des Buchholzer Westens verdoppelte sich die Einwohnerzahl schlagartig. Dies brachte zwar neuen Wind mit sich, aber nicht alle Veränderungen wurden positiv empfunden.



© Heimatverein Französisch Buchholz (2)

Auch heute noch – nach über 10 Jahren Neubaugebiet – unterscheiden noch viele zwischen Neu- und Alt-Buchholz. Und dieser Umstand hält sich hartnäckig. Mitunter große soziale Unterschiede und die Zurückhaltung bzw. Reserviertheit der alteingesessenen Buchholzer gegenüber „Zugezogenen“ sind immer noch deutlich spürbar.

Gerade diese Herausforderung wird für den Bürgerverein in den nächsten 20 Jahren von großer Bedeutung sein. Das Zusammenwachsen von Neu und Alt zu fördern und eine gemeinsame Identität zu schaffen, ist für jede Gemeinschaft zur Schaffung von Lebensqualität existentiell. Und dabei wollen wir helfen.

Nur zusammen und in Kooperation mit den anderen Buchholzer Institutionen, wie der Evangelischen Kirchengemeinde, dem SV Buchholz, der Freiwilligen Feuerwehr, den sozialen Verbänden u.v.a., wird sich der Erfolg dabei einstellen. Der Bürgerverein Französisch Buchholz e.V. möchte dabei Mittler zwischen den verschiedenen Vereinen sein.

Innerhalb des Vereins hat mittlerweile ein Generationenwechsel stattgefunden. Neue und jüngere Mitglieder haben Verantwortung übernommen und geben in Einklang mit Altbewährtem dem Bürgerverein einen neuen Anstrich. So haben wir uns vorgenommen stärker in die Öffentlichkeit zu treten: Auf unserer Internetseite finden Sie Informationen und Bilder zu unseren Aktivitäten und selbst auf Facebook sind wir nun zu finden.

Auch durch gezielte Aktionen werden wir künftig häufiger auf uns aufmerksam machen. Nicht nur die Buchholzer Festtage sind seit jeher fester Bestandteil des Vereinskaltenders –

auch das Drachenfest im Herbst auf der Elisabethaue entwickelt sich zum Anziehungspunkt für die ganze Familie. Künftig sollen Probleme, die den Buchholzern auf der Seele brennen, besser in die Politik getragen werden. Das Kandidatenforum zur Abgeordnetenhauswahl im letzten Jahr ist dabei ein Vorbild für künftige Veranstaltungen.

Wenn auch Sie nicht länger warten und mitmachen wollen, sprechen Sie uns an oder füllen gleich ein Beitrittsformular aus. Jede helfende Hand wird gebraucht und jeder noch so kleine Beitrag ist gewünscht.

Bürgerverein Französisch Buchholz e.V.
Berliner Straße 24, 13127 Berlin,
info@buergerverein-franzoesisch-buchholz.de,
www.buergerverein-franzoesisch-buchholz.de



Festmeile Süd





Rummelplatz, Marktstände & Bühne

- Rummel
- Marktstände
- Infostände

Fahrverbindungen für Buchholz

Vom S+U-Bhf. Pankow (U2 und S2, S8) mit der Tram 50 Richtung Guyotstraße

Vom S-Bhf. Heinersdorf (von Pankow aus kommend) mit der Tram 50

Vom S-Bhf. Buch/Karow (S2) bis Blankenburg, ab dort mit dem Bus 154 Richtung Buchholz-West, Aubertstraße

Vom S-Bhf. Buch/Karow/Blankenburg (S2) bis Heinersdorf, ab dort mit der Tram 50 Richtung Guyotstraße

Hauptstraße/Friedrich-Engels-Straße, mit dem Bus 124 Richtung Buchholz-West

Familientradition seit 1925



Malereibetrieb Ach GmbH

Meisterbetrieb der Maler- und Lackiererinng Berlin

Klassische Malerarbeiten
Restauration · Denkmalpflege
Naturbaustoffe

Czarnikauer Straße 11 · 10439 Berlin
Büro: Rosenthaler Straße 25 · 13127 Berlin
Tel. 030 / 44 56 44 7

www.malereibetrieb-ach.de



KFZ-Werkstatt D. Lindner
Hauptstraße 43
13159 Berlin-Blankenfelde
Telefon (030) 9 13 12 52
Mobil (0172) 9 54 53 16
KFZ-Lindner@t-online.de

Auto-Service Lindner GmbH
Hauptstraße 115
13158 Berlin-Rosenthal
Telefon (030) 9 12 12 69
Mobil (0172) 9 54 53 16
www.KFZ-LINDNER.de

Reparaturwerkstatt · HU/AU · Hauseigene Lackiererei · Abschleppdienst · Mietwagenservice

Seit über 35 Jahren! +++ Seit über 35 Jahren! +++ Seit über 35 Jahren! +++ Seit über 35 Jahren!

Buchholzer Fernseh
computer Partner

FUNK-ECK

474 28 97

Berliner Str. 27, 13127 Berlin
www.funk-eck.de, info@funk-eck.de

Mo - Fr: 10:00 - 18:00 Uhr
Sa: 10:00 - 13:00 Uhr

Service/Reparatur/Verkauf von Fernseh-, HiFi- und Videogeräten +++ Antennen und SAT-Anlagen / DVB-T incl. Zubehör
Audio-/Videoarchivierung - Schallplatten/VHS auf CD/DVD +++ Service & Verkauf von Computern & Notebooks, Internet

Buchholzer Kelterei®

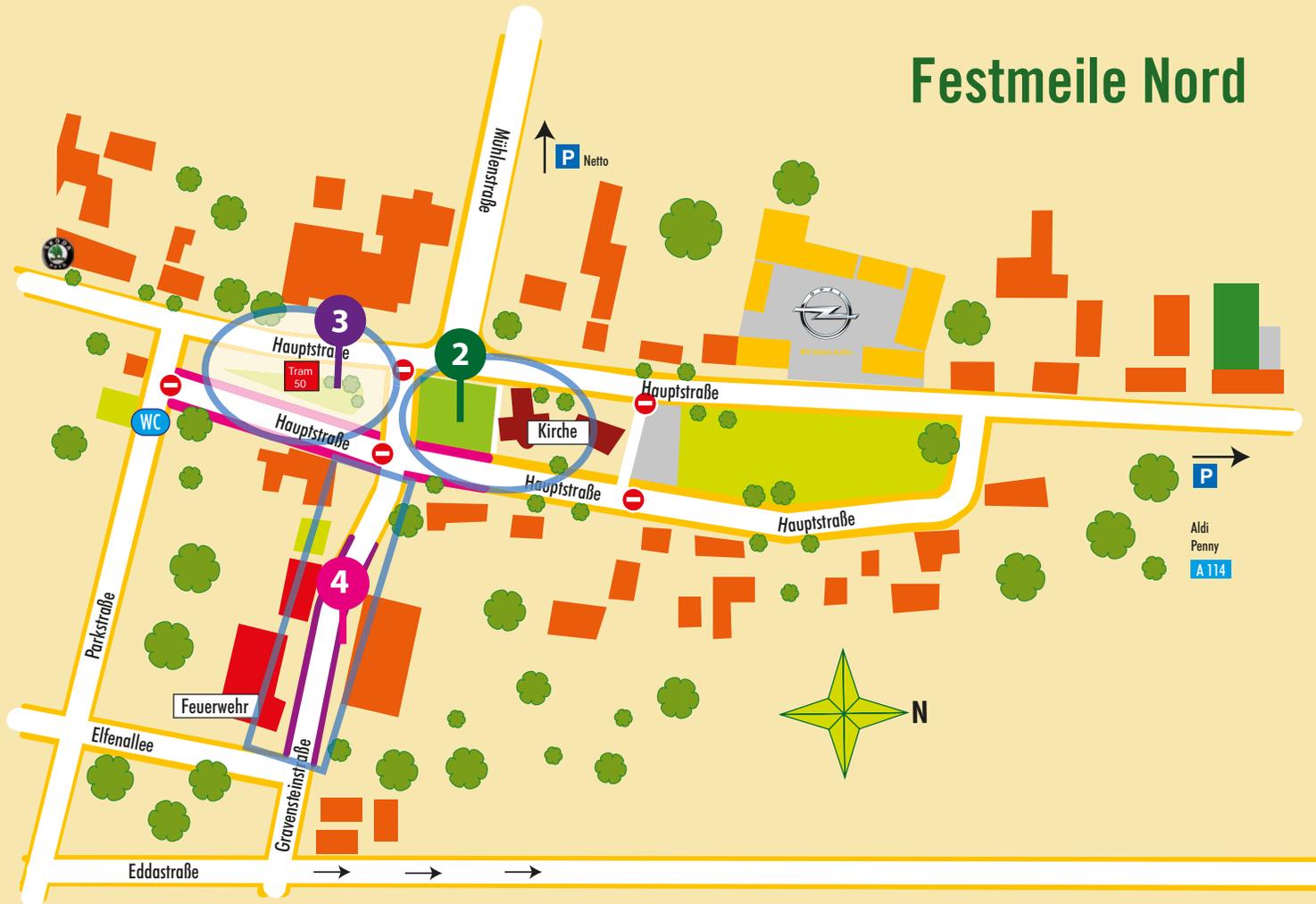
Breitbarth GmbH & Co. KG

Säfte · Nektare · Obstweine · Fruchtsirup · Lohnmosterei

Tel.: 030/47 47 17 60 • Tel. Lohnmosterei: 030/47 47 17 62
Fax: 030/47 47 17 61 • Triftstraße 6 • 13127 Berlin-Buchholz
www.buchholzer-kelterei.de • buchholzer-kelterei@freenet.de



Festmeile Nord





Familienflohmarkt

- Riesenkinderrutsche „Shark Attack“
- Marktstände
- Imbiss und Getränke



Freiwillige Feuerwehr

- Tag der offenen Tür
- Besichtigung der Ausstellung zur Buchholzer Ortsgeschichte (Traditionszimmer)
Sa. und So. 10.00 bis 16.00 Uhr mit kleinen zirka 10-minütigen Vorträgen und für die Kinder gibt es einen Feuerwehrshop mit tollen Angeboten



Kinderfestwiese an der Tram-Haltestelle

- Karitative und einheimische Vereine wie z.B. SV Buchholz, Treffpunkt Gemeinde, Nord-Licht e.V., Physiosport Berlin e.V. und Amtshaus Buchholz stellen sich vor
- Spielwiese und Bastelstraße
- Lesejurte
- Tombolastand des Bürgerevereins
- Informations- und Marktstände

Ford **AUTOHAUS MÜLLER**

- Ford - Neuwagen
- Gebrauchtwagen
- Werkstattservice

in Buchholz

Berliner Straße 17 · 13127 Berlin · Tel. 030 / 474 86 96
 Gebrauchtwagenmarkt: Pasewalker Straße 93 · 13127 Berlin · Tel. 030 / 47 55 99 49
www.mueller-rent.de • www.ford-mueller.com

MITMACHEN UND GEWINNEN!

SCHLEMMEN WIE IN 1001 NACHT!

Gewinnen Sie einen Märchenbrunch im Madi – Zelt der Sinne für zwei Erwachsene und zwei Kinder im Wert von 132,- €. www.madi-zeltdersinne.de

Beantworten Sie dazu die folgende Frage:

Wann gründete der Tierarzt Dr. Carl Fischer das Pferdesanatorium in Buchholz?

a) 1980

b) 1890

c) 1875

Hinweis: Der aufmerksame Leser findet die Lösung in diesem Heft.

MITMACHEN UND GEWINNEN!

Werfen Sie den ausgefüllten Abschnitt bis spätestens 30. Mai 2013 in den Briefkasten des Bürgervereins, Hauptstraße 24, 13127 Berlin.

Die Verlosung findet am 31. Mai 2013 um 18.00 Uhr zur Festeröffnung statt.

Name: _____

Vorname: _____

Anschrift: _____

Antwort: a) b) c)

Mitglieder des Bürgervereins Französisch Buchholz sind von der Teilnahme ebenso wie der Rechtsweg ausgeschlossen.

MEDI+CARE

HAUSKRANKENPFLEGE GmbH

Grabbeallee 32 • 13156 Berlin
 Tel.: 030 / 48 52 19-0
 Fax: 030 / 48 52 19-597
 E-Mail: info@mediundcare.de
www.mediundcare.de

PORTALEUM

Tierbestattung mit Haustierkrematorium



Tag + Nacht
(030) 500 19 007



www.portaleum.de

Mehr als nur die Helfer im Alltag

MEDI + CARE - Wer sind wir?

Wir sind ein 1991 gegründetes soziales Dienstleistungsunternehmen im Gesundheitswesen und verstehen den Mittelpunkt unserer Tätigkeit in der Versorgung pflegebedürftiger Menschen und deren Angehörigen.

In unserem Namen spiegeln sich unsere wesentlichen Aufgaben wieder: **MEDI** steht für die medizinische Versorgung, **CARE** steht für sich sorgen, betreuen, pflegen, anleiten und beraten.

Unsere Spezialisierungen liegen in den Bereichen außerklinische Beatmungspflege (Heimbeatmung) sowie in der

Versorgung von Menschen mit onkologisch-palliativen und demenziellen Erkrankungen. Ziel unserer täglichen Arbeit ist, die Selbstbestimmung und Selbstständigkeit unserer Klienten weitestgehend zu erhalten und Krankenhausaufenthalte zu vermeiden oder zu verkürzen. Dabei stehen die persönlichen Wünsche und Bedürfnisse der Klienten im Vordergrund.

Auf der Suche nach einem passenden Objekt um unsere Angebotspalette zu vergrößern, sind wir 2011 auf die Hauptstraße 63 gestoßen. Als Wohnform für pflegebedürftige Menschen haben wir bereits eine ungefähre Idee

für die Zukunft dieses Hauses, doch interessiert uns auch sehr die Vergangenheit. Recherchen im Internet und auch erste Gespräche mit geschichtsinteressierten Bürgern brachten bereits viele wertvolle Informationen.

Inzwischen ist schon viel passiert in dem altherwürdigen Haus. Unserem Geschäftsführer Michael Schöps liegt es sehr am Herzen, vieles zu erhalten. So sind bereits alle Holztüren in liebevoller Handarbeit vom alten Lack befreit und werden neu aufbereitet. Auch die Heizkörper werden in neuem Glanz den zukünftigen Bewohnern Wärme spenden.

Wir hoffen, dass das Haus in der Hauptstraße 63 im nächsten Jahr seine Türen öffnen wird und freuen uns schon heute auf ein nachbarschaftliches Miteinander mit den Bewohnern und Gewerbetreibenden.

Bis dahin sind wir immer offen für Fragen und natürlich weiterhin interessiert an der Geschichte der Hauptstraße 63.

MEDI+ CARE Hauskrankenpflege GmbH

Geschäftsführer: Michael Schöps

Grabbeallee 32 • 13156 Berlin

Tel. 030 / 48 52 19 – 07 Fax 030 / 48 52 19 – 597

www.mediundcare.de

Autohaus Koppe Die gute Adresse für Mazda in Berlin Pankow ...



1 Autominute ab A114 (AS Schönerlinder Strasse)

Schönerlinder Strasse 1 • 13127 Berlin

www.autohaus-koppe.de

Verkauf Telefon: 4 92 55 28

Werkstatt: Telefon: 4 92 35 05 • Telefax: 4 92 33 11

Kabel Deutschland

Aktion NUR bei mobileflats

Schweizer Tal 50 (am Hugenottenplatz)

1 Jahr Kabel Digitalfernsehen

GRATIS



Aktion gilt für Neuanschluss im Paket Internet & Telefon 32



Buchholz
20

Wir bedanken uns bei allen Partnern, Sponsoren und fleißigen Helfern und freuen uns auf tolle Buchholzer Festtage 2013.



er Festtage
012



Seien Sie wieder dabei und
feiern Sie mit uns.

Erfahren Sie mehr: Interessantes aus dem Traditionszimmer

Buchholz als Ausflugsziel



© Dieter Geisthardt / 750 Jahre

Das Kaffeehaus Garnier, das Wirtshaus an der Panke oder das Restaurant Klünder - Ausflugsziele und -lokale gab es in Buchholz reichlich und sie wurden vor allem von den Bürgern der Innenstadt an den Wochenenden gern genutzt.

Eines der beliebtesten Ausflugslokale seinerzeit in Buchholz war das Kaffeehaus Garnier. Im „Romantischen Spreeland“, Band 1, von Riesel wird folgendes beschrieben: „... Namentlich

verdient das Kaffeehaus von Garnier mit seinen Zimmern und Sommerwohnungen, mit dem Sommer- und gepflegten Blumengarten, empfohlen zu werden, ebenso dürfte eine halbverdeckte Kegelbahn und ein französisches Billard Liebhaber anziehen“, die etlichen Besitzerwechsel und manche Um- und Anbauten aufweisen konnte. Zwischenzeitlich hieß das Kaffeehaus auch Auguste-Viktoria-Garten. Im Saal fanden große Bälle der Bauern, der Gärt-

ner, der Feuerwehr, des Männerchores, vieler Kleingartenbesitzer und Betriebe statt. Unvergesslich waren auch die Maskenbälle in der Faschingszeit. Regelmäßig haben die Eisenbahner vom Güterbahnhof und vom Lokschuppen Heinersdorf ihre Veranstaltungen hier durchgeführt. In der Nachkriegszeit wurde der Saal für Versammlungen und Jugendweihe genutzt. Varietévorführungen und Veranstaltungen mit dem Tanzorchester Hans Bath fanden hier statt. Im Garten spendeten die alten Bäume bei vielen Sommerveranstaltungen Schatten.

Noch heute sehr beliebt ist das Wirtshaus an der Panke in der Bahnhofstraße. Seit 1905 konnte diese Gaststätte, die ihren Namen dem in unmittelbarer Nähe vorbeifließenden Flüsschen verdankt, besucht werden. Sie wurde von Wilhelm und Marie Rieck gegründet.

Weitere Gaststätten im Ort:

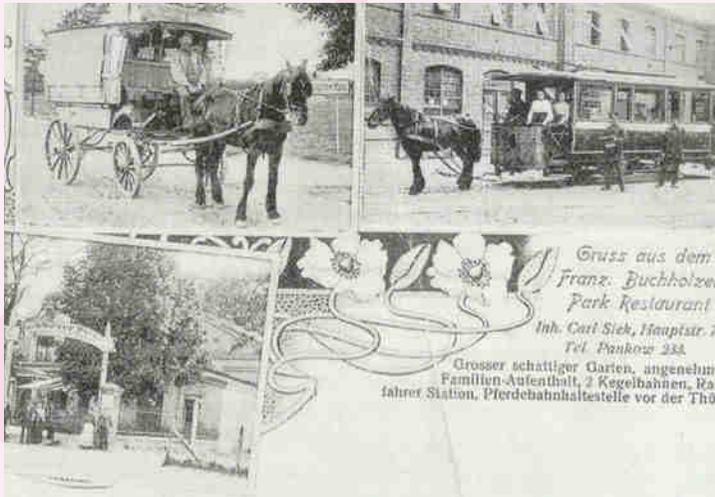
Fragt man die Buchholzer nach der Anzahl der Gaststätten, die es hier einmal gab, hört man unterschied-

liche Zahlen. Auf jeden Fall waren es um die zwanzig. Die unterschiedlichsten Angaben entstehen wohl dadurch, weil Gaststätten wie die „Wiesenbaude“ oder die ehemalige „Lindenwirtin“ an der Pasewalker Straße nicht zur Gemarkung Buchholz gehören. Hier einige Beispiel weiterer Lokalitäten um 1939: Gasthaus Erdmann (Pasewalker Straße 11), Gasthaus Suler/Wilke (Pasewalker Straße 13), Gasthaus Groß (Pasewalker Straße 56), Gasthaus Besoecheck (Pasewalker Straße 67), Gasthaus Mann (Pasewalker Straße 68), Gasthaus Gabbert (Pasewalker Straße 91), Gasthaus Ziekow (Berliner Straße 29), Restaurant Klünder (Berliner Straße 30), Gasthaus Kaehne (Berliner Straße 39) Gasthaus Schiefke (Hauptstraße 29), Gasthaus Blasig (Hauptstraße 60), Gasthaus Rossack (Hauptstraße 71), Gasthaus Zinn (Rosenthaler Straße 16), Gasthaus Lenz (Schönhauser Straße 111), Gasthaus Moritzburg (Anlage Gartenvörde).

(Quelle: Dieter Geisthardt / 750 Jahre Buchholz)

Erfahren Sie mehr: Interessantes aus dem Traditionszimmer

Pferde trugen zur positiven Entwicklung bei



Pferde spielten in Buchholz schon immer eine bedeutende Rolle im Alltag. Ob als Arbeitstiere in den landwirtschaftlichen Betrieben, als Transportmittel oder fürs Militär. Deshalb wurde in Buchholz auch ein Pferdelaazrett errichtet.

Von einem Auto als Fortbewegungsmittel konnten die Buchholzer im 19. Jahrhundert nur träumen. Deshalb spielte

das Pferd zur damaligen Zeit eine wichtige Rolle. So war Buchholz Mitte des 19. Jahrhunderts eine Zwischenstation entlang der 1830 befestigten Chaussee von Berlin nach Prenzlau und als Ausflugsort bekannt. Seit 1842 verlief die Hauptbahn Berlin-Stettin in zwei bis drei Kilometern Entfernung zum Dorf kern ohne Halt und 1860 wurde erstmals eine Pferdeomnibus-Verbindung

erwähnt. Die Kremserwagen fuhren zweimal täglich zum Alexanderplatz. Ab 1877 verkehrten die Wagen zum Bahnhof Blankenburg und ab 1895 über die Berlin-Prenzlauer Chaussee zum neu eröffneten Bahnhof Pankow-Heinersdorf.

So wurden die Pferde vielseitig eingesetzt. Hinzu kam noch der gesamte Lieferverkehr von Waren, der ebenfalls mit Pferdefuhrwerke erledigt wurde. Die tägliche Arbeit ging auch nicht spurlos an den Tieren vorüber und so war eine medizinische Versorgung der so dringend benötigten Arbeitstiere von Nöten.

Im Jahre 1890 gründete der Tierarzt Dr. Carl Fischer in der Schönhauser Straße 62 ein Sanatorium für kranke Pferde. Es befand sich auf dem Gelände, das zu den Besitzungen der alteingesessenen Bauernfamilie Kerkow (seinen Schwiegereltern) gehörte. Die Familie der Marie Fischer, geborene Kerkow, lebte bereits mehr als hundert Jahre in Buchholz; in Karow war der Name

sogar schon um 1694 aufgetaucht. Nach Marie Fischer ist die ursprünglich als Privatweg längs der Pferdeköpkel angelegte Marienstraße benannt. Im Sanatorium des Dr. Carl Fischer wurden die kranken Beine von Militärpferden und Gäulen der Berliner Brauerei mit Schlamm packungen und Spezialdiäten kuriert. Ihren Auslauf hatten sie auf jener großen Köpkel längs der Marienstraße, zur großen Freude der Spaziergänger, vor allem aber der Kinder, die das Treiben der Tiere gern als Zaungäste beobachteten.

Auf dem Hof der Einrichtung befanden sich die Ställe, die Scheunen für Futtermittel und eine Schmiede. Der Marienhof konnte 80 bis 100 Patienten beherbergen. Im Jahre 1924 gab Dr. Fischer das Pferdelaazrett an einen Pächter weiter. Marie Fischer starb 1941, ihr Mann Carl im darauf folgenden Jahr. Beide wurden auf dem Buchholzer Friedhof beigesetzt.

(Quelle: Dieter Geisthardt / 750 Jahre Buchholz)

Kirche in Französisch Buchholz wird saniert

Erster Bauabschnitt ist vollendet



Die altvertraute Kirche auf dem Dorfanger in Französisch Buchholz hat seit Mitte des vergangenen Jahres ihr Gesicht verändert. Doch schon bald wird das Dach des Hauptschiffes neugedeckt sein.

Die umfangreiche bauliche Sanierung der Kirche ist erforderlich, um eine weitere Gefährdung der Substanz des denkmalgeschützten Gebäudes zu ver-

hindern. Der Dachstuhl wies nach verschiedenen früheren Reparaturmaßnahmen konstruktive Mängel auf.

Längere Feuchtigkeitseinwirkungen hatten die Hölzer durch Fäulnis, Pilz- und Insektenbefall stark geschädigt. In Gewölbe und Mauerwerk waren Risse entstanden. An der Fassade des Turmes sind die Ziegelsteine teilweise abgeplatzt. Diese langjährigen Bauschäden werden nun Schritt für Schritt in zwei Bauabschnitten behoben. Der erste Bauabschnitt (Dachstuhlansierung und Dachdeckung) ist praktisch abgeschlossen. Der zweite Bauabschnitt (Turmfassade und Turmdach) soll 2013 vollendet werden.

Die Erfordernisse des Denkmalschutzes stehen bei den Arbeiten ganz besonders im Vordergrund. Das Kirchengebäude ist ein bedeutendes historisches Erbe für Französisch Buchholz. Die ältesten Hölzer des Dachstuhles konnten auf der Grundlage einer wissenschaftlichen Untersuchung auf das Jahr 1304 datiert werden. Die Dorfkirche hat damit eines der

ältesten Dächer Berlins. In ihren alten Mauern wurde schon Jahrhunderte vor der Reformation Gottesdienst gehalten. Ab 1689 diente die Kirche simultan der evangelisch-lutherischen und der französisch-reformierten Gemeinde. Sie ist damit nicht nur ein historisches Zeichen für die Ansiedlung der französischen Hugenotten, der unser Ort seinen Namen verdankt. Ein Gebäude für unterschiedliche Glaubensrichtungen lässt sich auch aktuell als Mahnung zum Religionsfrieden in religiös unruhigen Zeiten verstehen.

Eine kluge Planung und Leitung (Architektenbüro adb Ewerien und Obermann) hat dazu geführt, dass die Bauarbeiten bisher gut im Zeit- und Kostenrahmen liegen. Die Zimmerleute der Fa. Schukowski-Bau haben bei der behutsamen Rekonstruktion des historischen Dachstuhles erstklassige Arbeit geleistet. Für die Finanzierung der Bauarbeiten im Umfang von etwa 400.000 Euro haben sich viele erfreulich engagiert.

Den größten Teil der Kosten trägt die Evangelische Kirche selbst, das heißt

die Kirchengemeinde, der Kirchenkreis und die Landeskirche. Der Berliner Senat (Landeskonservator) und die Deutsche Stiftung Denkmalschutz sind erheblich engagiert. Auch die Bürger von Französisch Buchholz, vor allem der Bürgerverein und die Ev. Freikirchliche Gemeinde haben wichtige Beiträge zur Finanzierung geleistet.

Und trotzdem: Für den zweiten Bauabschnitt besteht noch eine große Finanzierungslücke. Weitere Spenden sind daher sehr willkommen (Spendenkonto der KG Französisch Buchholz Nr. 23 59 21 45, Ev. Darlehensgenossenschaft Kiel, BLZ 21060237, Verwendungszweck: „Spende Baukasse, Erhaltung Kirche“).

Dr. Thomas Hardieck

**Evangelische Kirchengemeinde
Französisch Buchholz**

Gemeindehaus:
Hauptstraße 58 • 13127 Berlin
Telefon: 030 / 4742850
www.evangelosch-buchholz.de

20 Jahre Amtshaus Französisch-Buchholz

Wir sind im Kiez



Jubiläum im Nachbarschaftszentrum „Amtshaus Buchholz“ – im Mai wird der beliebte Treffpunkt 20 Jahre. Das wollen wir mit Ihnen das ganze Jahr hindurch feiern!

Zum Auftakt der Jubiläumsfeier findet am 22. Mai, um 10.00 Uhr, ein geführter Stadtpaziergang durch die Hauptstraße in Französisch Buchholz (in Kooperation mit der Kontaktstelle Pflegeengagement im STZ Pankow) statt, zum dem alle Interessierten herzlich eingeladen sind. Vom 28. Mai bis 30. Oktober 2013 ist die Ausstellung „Der Weg zum Amtshaus Buchholz – Geschichte einer Straße“ zu

besichtigen. Die Ausstellung zeigt Bilder, Texte und das besondere Highlight – ein Model von Französisch Buchholz in der Größe von 1,40 x 1,40 Meter.

Im Rahmen der Buchholzer Festtage heißt es wieder: „Wir rocken die Familienwiese“. Jeden Tag begegnen Ihnen andere Nutzer des Hauses auf der Bühne. Mal die Rockgruppe „Natus in Spe“, die in unserem Bandraum probt, mal die orientalische Tanzgruppe oder aber Sie erleben coole HipHop-Tanzeinlagen. Am 1. und 2. Juni können Sie uns auf der Familienwiese an unserem Stand oder beim Umzug erleben – wir sind im Kiez!

Ab Oktober wird es eine neue Veranstaltungsreihe in unserem Haus geben. Bei „Gespräche mit Tee“ erzählen Weggefährten, Freunde, Förderer und Nutzer des Hauses in netter und gemütlicher Atmosphäre Anekdoten und Geschichten aus 20 Jahr „Amtshaus Buchholz“. Moderiert wird die Veranstaltung von Markus Schönbauer. Die genauen Termine werden noch bekannt gegeben



9. Buchholzer Drachenfest

Bunte Farbtupfer

Sie sind zeitlos und begeistern schon seit Jahrhunderten kleine und große Menschen weltweit. Schillernd und wild flatternd verschönern sie den Himmel und vermitteln ein Gefühl von Freiheit – Drachen.

Wegen ihrer langen Geschichte und vor allem ihrer Vielseitigkeit haben Drachen nie an ihrer Faszination eingebüßt und verschönern alljährlich mit ihren bunten Farben den zeitweise so trüben Herbst. Aus diesem Grund organisiert der Bürgerverein das mittlerweile traditionelle 9. Buchholzer Familien-Drachenfest, das immer im September stattfindet. Wie im vergangenen Jahr findet das Event an dem Standort Elisabethaue statt. Diese befindet sich an der Wendeschleife der Straßenbahn 50.

Für das leibliche Wohl wird mit Köstlichkeiten gesorgt, um wie jedes Jahr Jung und Alt zu erfreuen. Also kommen auch Sie wieder vorbei und lassen Ihren Drachen in den Himmel steigen.

Samstag, 21. September, 10.00 - 17.00 Uhr
Elisabethaue

Aufbau eines Kulturzentrums für Französisch Buchholz

Gemeinsam mit der Treffpunkt Gemeinde



Die Treffpunkt Gemeinde e.V., die als evangelische Freikirche dem Bund Freier Pfingstgemeinden KdöR angehört, hält seit 2007 im gleichnamigen Gebäude ihre sonntäglichen Gottesdienste ab.

Nachdem sich die Gemeinde in den ersten Jahren nach ihrer Gründung im Amtshaus in Buchholz, dann im Sportjugendzentrum versammelte, entschloss man sich im Jahr 2004 schließlich zum Kauf des moribiden Treffpunktgebäudes. Mit viel Mühe, privaten Spenden und in erster Linie durch Eigenleistungen der Gemeindeglieder wurde zunächst das Haupthaus (ohne Saal) grundsaniert, so dass dieser Teil des Gebäudes für die gemeinsame Gemeindegemeinschaft genutzt werden konnte – hauptsächlich für den am Sonntag stattfindenden Gottesdienst und die dazugehörigen Angebote für Kinder und Jugendliche. Nach dem Gottesdienst trafen

sich die Mitglieder zu weiteren Veranstaltungen im Gemeinde-Café. Seit 2008 treffen sich hier immer freitags um 17.00 Uhr die Royal Ranger, die Pfadfindergruppe der Treffpunkt Gemeinde. Aber auch der Seniorennachmittag „Maranatha“ und der Jugendtreff „Agape“ werden seitdem mehr und mehr besucht.

Und so gingen die Sanierungsarbeiten stetig voran. Raum für Raum wurde fertiggestellt und die Gemeinde erlebte einen Zuwachs, so dass die Räumlichkeiten im Haupthaus bald nicht mehr ausreichten. Was aber tun bei einer knappen Finanzlage? Um die Übergangszeit bis zur Fertigstellung des großen Saals zu überstehen, entschieden sich die Gemeindeglieder im Saalbaustellenbereich ein großes Festzelt aufzustellen. An dieser Stelle noch einmal herzlichen Dank an das Bauamt Pankow, die dieses Vorhaben ermöglicht haben. Für zwei Jahre konnten dort Gottesdienste und andere Veranstaltungen wie Theater und Konzerte stattfinden, bis Ende 2012 eine Hiobsbotschaft die Pläne nachhaltig veränderte. Aufgrund eines Konstruktionsfehlers der Dachbinder, verformte sich das Dach auf der gesamten Länge des Gebäu-

des und neigte sich zur Hofseite. Der zur Hilfe gerufene Architekt und Statiker empfahl die sofortige Einstellung der Saalnutzung, so dass ein weiteres Verbleiben im Saal unmöglich wurde.

Durch diese Umstände beschleunigt, entschied die Gemeinde, auch aufgrund der Gebäudesicherungspflicht, nunmehr den gesamten Komplex fertig zu stellen. Derzeit wird in Eigenleistung an der Entkernung des Saales gearbeitet und es wird zusammengetragen, was an finanziellen Mitteln zur Verfügung steht. Für die Fertigstellung des Saales und der Nebenräume wird die Summe von 650.000 EUR benötigt. Neben freiwilligen Spenden können im Rahmen der Baufinanzierung auch, durch Privatleute gewährte Darlehen, mit oder ohne Zinsen,

durch die finanzierende Bank abgesichert werden. Das Nutzungskonzept sieht neben der Gemeindegemeinschaft auch den Aufbau eines Kulturzentrums vor. Neben einer geplanten Schauspielschule können in diesem Rahmen Theater und Musikveranstaltungen, Seminare und andere Veranstaltungen stattfinden. Die vorhandene Kooperation mit Trägern der Jugendhilfe, Schulen und ortsansässigen Firmen soll weiter intensiviert werden. So kann für die Zukunft ein einzigartiger, mit professioneller Ton und Lichttechnik ausgestatteter Veranstaltungsort entstehen, der für ganz Französisch Buchholz und seine Nachbarn nutzbringend ist.

Mehr Infos unter Telefon 030 / 94 11 34 55, Funk 0160 / 811 21 51 oder E-Mail an treffpunktgsanierung@arcor.de



H.-Peter Kressin
Pastor
030 - 94 11 34 55
0160 - 811 21 51
peterkressin@aol.de

Treffpunkt + Gemeinde
Freie Christliche Gemeinde
Französisch Buchholz e.V.

Gottesdienst: sonntags 10:30 Uhr

Hauptstraße 64 13127 Berlin
www.treffpunktgemeinde.org



Ein Beitrag von Rudi Beyer

„SV Buchholz“ wird immer beliebter



Wieder ist ein Jahr vergangen und die Mitglieder des SV Buchholz e.V. schauen auf ein sportlich erfolgreiches Jahr zurück.

Seit seinem 100-jährigen Jubiläum im Jahr 2011 hat sich der SV Buchholz immer weiter entwickelt. Heute trainieren hier 750 Mitglieder in den Sparten Fußball, Volleyball, Tischtennis, Badminton, Gymnastik sowie Yoga und Pilates.

An dieser Entwicklung kann man unter anderem deutlich erkennen, dass sich nicht nur der Ortsteil Französisch Buchholz, sondern auch der Verein in den ver-

gangenen Jahren von einer Randlage zu einem beliebten Lebens- und Wirkungsort gemauert hat.

Ausschlaggebend ist dafür unter anderem die Kooperation mit der Jeanne-Barez-Grundschule sowie die gute Vereinsarbeit. 350 Kinder und Jugendliche trainieren hier und spielen unter anderem im Nachwuchsbereich. Derzeit gibt es 14 Jungen- und 5 Mädchenmannschaften, dazu kommt noch ein Frauenteam und 7 Männerteams, die von insgesamt 33 Trainern und Betreuern gecoacht werden. Und die Erfolgsstatistik des Vereins kann

sich zeigen lassen. Die 32er Herrenmannschaft (Senioren), die 1. A-Jugend und die 1. C-Jugend haben gute Chancen auf einen Aufstieg in die nächst höhere Spielklasse. Also Daumen drücken.

Doch neben dem Sport hat der Verein noch mehr zu bieten. In den vergangenen Jahren ist er zu einer festen Größe im kulturellen und sozialen Miteinander im Ortsteil Französisch-Buchholz geworden. Unter anderem wird jedes Jahr im Sommer zum großen Vereinsfest eingeladen. Natürlich auch in diesem Jahr, und zwar am 17. August, an dem ab 9.30 Uhr alle Buchholzer und Freunde des Vereins herzlich eingeladen sind. Eine überwältigende Resonanz erfuhr das 1. Buchholzer Weihnachtssingen am 30.11.2012 unter Leitung von Romy Reisner. Über 450 Gäste kamen und erlebten einen besinnlichen Abend. Auch 2013 soll es wieder ein Weihnachtssingen geben, dieses Mal gemeinsam mit dem Kirchen- und Männerchor Buchholz. Wann genau, darüber wird zeitnahe informiert.

Für alle Interessenten: Die Geschäftsstelle des SV Buchholz ist immer mittwochs von 18.00 - 20.00 Uhr besetzt.

Impressum

Herausgeber:

IN TOUCH – Agentur für Kommunikation & Verlag
 Inhaber: Dominik Schmidt
 Hauptstraße 32 A, 13127 Berlin
 Telefon: (0 30) 47 48 66 52
 Fax: (0 30) 47 48 66 53
 E-Mail: info@intouchberlin.de
 Internet: www.intouchberlin.de

Redaktionsleitung:

Dominik Schmidt (V.i.S.d.P.)

Veranstalter der Buchholzer Festtage/ Leitung Organisationskomitee:

Bürgerverein Französisch Buchholz e.V.
 Herr Jens Tangenberg
 Berliner Straße 24, 13127 Berlin
 Telefon: 0174 / 700 60 65
 E-Mail: info@buchholzer-festtage.de

Mindestens 100%.

GRAFIK- & WEBDESIGN • LAYOUT & SATZ
 DRUCKSACHEN & WERBEMITTEL ALLER ART
 INTOUCHBERLIN.DE

Werbeagentur
Verlag

Premium-Partner



Business-Partner



Förderpartner

